

Production  
**TŋBA**

20**22**  
→  
**23**

# Pour que les vents se lèvent Une Orestie

création

Texte **Gurshad Shaheman**  
Mise en scène **Nuno Cardoso**  
et **Catherine Marnas**

En partenariat avec le **Teatro Nacional São João (TNSJ)**, Porto  
et le **FAB - Festival international des Arts de Bordeaux Métropole**

Projet labellisé dans le cadre de la **Saison France-Portugal 2022** de l'Institut français

# Pour que les vents se lèvent

## Une Orestie

Durée estimée 3h30 avec entracte

**mar 4 → sam 8 octobre 2022**

Texte **Gurshad Shaheman**

Mise en scène **Nuno Cardoso** et **Catherine Marnas**

→ Saison Bis  
Atelier de pratique théâtrale

Samedi 8 octobre  
de 10h à 13h

10€ / réservation tnba.org

Avec 6 comédien·nes français·es :

**Zoé Briau**, *Cassandra* (1<sup>ère</sup> partie), *Electre* (2<sup>ème</sup> p.), *Athéna*, *Thémis* (3<sup>ème</sup> p.)

**Garance Degos**, *Electre*, *Polyxène* (1<sup>ère</sup> p.), *Chrysothémis* (2<sup>ème</sup> p.), *Artémis*, *Electre* (3<sup>ème</sup> p.)

**Félix Lefebvre**, *Télémaque* (1<sup>ère</sup> partie), *Nikolaos* (2<sup>ème</sup> p.), *Apollon*, *Loxias* (3<sup>ème</sup> p.)

**Léo Namur**, *Égisthe* (2<sup>ème</sup> p.), *Dionisos*, *un journaliste* (3<sup>ème</sup> p.)

**Mickaël Pelissier** *Oreste* (2<sup>ème</sup> p.), *Pylade* (3<sup>ème</sup> p.)

**Bénédicte Simon** *Clytemnestre* (1<sup>ère</sup> p.), *Mégaira* (3<sup>ème</sup> p.)

et 6 comédien·nes portugais·es

**Carlos Malvarez** *Égisthe* (1<sup>ère</sup> p.), *Xavier* (2<sup>ème</sup> p.), *Oreste* (3<sup>ème</sup> p.)

**Gustavo Rebelo** *Pylade* (2<sup>ème</sup> p.), *Cupidon*, *La Pythie* (3<sup>ème</sup> p.)

**Inês Dias** *Chrysothémis* (1<sup>ère</sup> p.), *La Pythie* (2<sup>ème</sup> p.), *Tisiphone* (3<sup>ème</sup> p.)

**Telma Cardoso** *Iphigénie* (1<sup>ère</sup> p.), *la très jeune femme* (3<sup>ème</sup> p.)

**Teresa Coutinho** *Hécube* (1<sup>ère</sup> p.), *Clytemnestre* (2<sup>ème</sup> p.), *Aphrodite*, *Alecto* (3<sup>ème</sup> p.)

**Tomé Quirino** *Agamemnon* (1<sup>ère</sup> p.), *Ares*, *un journaliste* (3<sup>ème</sup> p.)

Assistanat à la mise en scène **Janaína Suaudeau** / Lumières **Cárin Geada** / Scénographe **Fernando Ribeiro** /

Musique **Esteban Fernandez** avec la collaboration de **Philippe Asselin** (Tams) **Olivier Samouillan** (Alto)

**Garance Degos** (Violoncelle) / Costumes **Emmanuelle Thomas** / Régie Plateau **Margot Vincent** / Régie lumière

**Benoît Ceresa** et **Christophe Turpault** / Régie son **Samuel Gutman** et **Sébastien Batanis** / Costumes **Kam Derbali**

et **Laetitia Bidault** / Production **Marième Diop**

Production **TnBA - Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine**, **Teatro Nacional São João (TNSJ)**, Porto

Avec le soutien de l'**Institut français**, du **fonds d'insertion de l'estba** financé par la **Région Nouvelle-Aquitaine**,  
de la **DRAC Nouvelle-Aquitaine**, de la **Ville de Bordeaux** - **Institut Français**

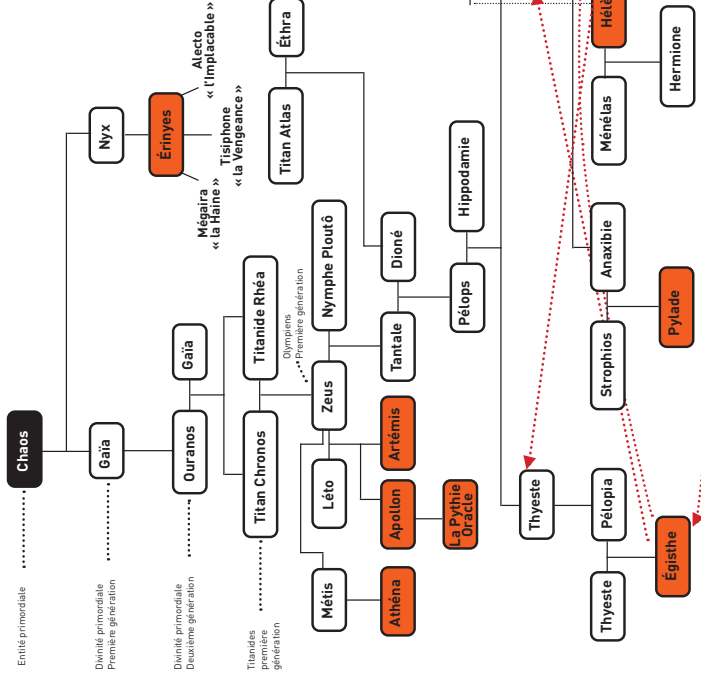
En partenariat avec le **Teatro Nacional São João (TNSJ)**, Porto  
et le **FAB - Festival international des Arts de Bordeaux Métropole**

Projet labellisé dans le cadre de la **Saison France-Portugal 2022**  
de l'**Institut français**

TNBA

**Théâtre national  
de Bordeaux en Aquitaine**  
Direction Catherine Marnas

# Les Divinités



# Les Éacides



## Les Ithaquiens

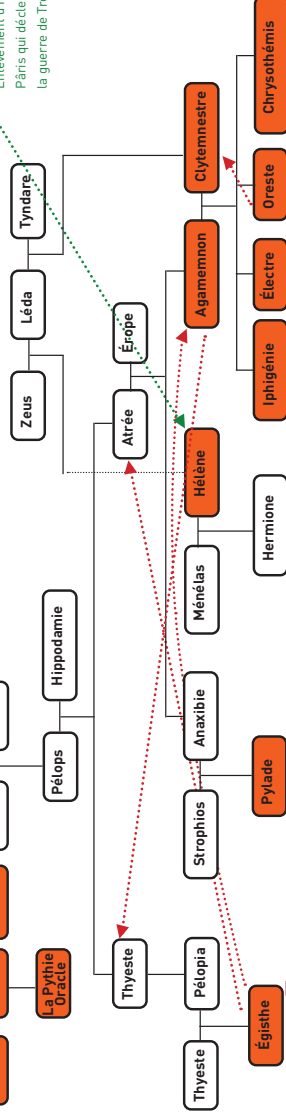


# Les Troyens



Enlèvement d'Hélène par  
Pâris qui déclenche  
la guerre de Troie

# Les Atrides



■ Personnages du spectacle  
..... Meurtres

d'Electre fondatrice des Choéphores : un parti d'extrême droite nostalgique du règne d'Agamemnon.  
Oreste est la figure de l'indécision et de l'errance intellectuelle, manipulé jusqu'au matricide par sa sœur et les instances « divines ».

### 3<sup>ème</sup> partie :

De même que je ne peux pas montrer les héros de guerre comme des modèles à suivre, les dieux non plus ne peuvent apporter une issue acceptable au débat. Dans un monde post-Nietzschéen, les hommes ne peuvent s'en remettre aux divinités. Dans ce monde-là, Apollon, dieu de la beauté et des arts, est un magnat des médias. Il travaille à la communication des politiciens et leur fabrique une image publique acceptable. Quant à Athéna, ministre de la guerre et de la sagesse, elle exerce une justice partielle, desservant les intérêts de la classe dirigeante. Main dans la main avec Apollon, elle travaille à la construction d'Oreste comme nouveau roi. C'est ainsi que nous assisterons à la naissance d'Oreste comme politicien. Il fera le choix de s'inscrire dans la lignée de son père en poussant encore plus loin ses idées en assumant le matricide. Pour moi, il est la nouvelle génération de politiciens criminels et décomplexés : Bolsonaro, Trump...

Les Erinyes, regroupent dans leurs revendications tous les mouvements féministes décriés par le patriarcat : les Femen, les 343 salopes, Virginie Despentes, #MeToo... Et le chœur s'organise autour d'elles. Leurs revendications seront avalées par l'immense machine institutionnelle et Oreste sera bien sûr couronné à la fin. Je ne veux pas changer l'intrigue de départ mais tout rééclairer de manière nouvelle. Il ne s'agit pas de faire des personnages seulement des emblèmes, vides de tout humanité et de réduire les enjeux de la pièce à des binarités simplistes. Chaque personnage doit avoir une intimité, un moteur interne et une complexité dans sa pensée et ses prises de positions.

Voilà le défi que je me donne pour cette nouvelle *Orestie* et j'espère être à la hauteur de la confiance que Catherine et Nuno ont placé en mes capacités.

## À l'origine était le mythe

Avec *L'Orestie*, nous sommes au cœur de l'origine de l'Europe, à sa racine. Eschyle fait l'éloge de la démocratie Athénienne à la base de toutes nos démocraties européennes : la fin du cycle « barbare » des Atrides, basé sur la vengeance (œil pour œil) pour entrer dans l'ère de la civilisation : le tribunal. Le tribunal est une figure éminemment théâtrale (ce n'est pas un hasard si les lieux de formation des acteurs comme le conservatoire de Paris étaient communs aux avocats et aux acteurs). L'art de la parole et de l'argumentation. L'argumentation, c'est-à-dire la défense d'une parole de l'altérité, une façon de tenter de se mettre dans la tête de l'autre, qui n'est pas moi, qui a des intérêts et des justifications différents des miens : bref la prise en compte de l'altérité. L'Autre n'est pas moi, ne pense pas comme moi mais il a la même légitimité que moi à exprimer son point de vue.

« Mon Dieu, délivrez-moi de la liberté. »

Sommes-nous capables aujourd'hui de cette liberté ? La démocratie est mise à mal dans notre Europe, nous sommes tous conscients du silence gêné qui accompagne les reculs incompréhensibles que certains pays européens vivent aujourd'hui. Quel est notre rôle comme artistes dans ce recul ?  
Rappeler plus que jamais que nous devons aller de l'avant vers un progrès et non une régression.

**Extrait de la note d'intention  
de Catherine Marnas**

# Du point de vue de l'auteur, Gurshad Shaheman

Ce qui est sorti de nos échanges, c'est que la justice et la démocratie sont au cœur de nos préoccupations à tous les trois, Nuno Cardoso, Catherine Marnas et moi-même. Mais aujourd'hui nos démocraties et leur justice nous sont confisquées et ce sont les intérêts financiers de quelques-uns, qui, dans l'ombre, décident du destin des peuples. Je ne connais pas bien la scène politique portugaise mais en France les scandales politiques se succèdent sans qu'aucun des accusés ne soit jamais sérieusement condamné. Dans ma vision, *L'Orestie* est un bras de fer entre les dominants et les dominés, les oppresseurs et les opprimés : L'Occident/le reste du monde, les riches/les pauvres, les blancs/les personnes racisées, le patriarcat/les féminismes, les vieux/les jeunes... Je schématise énormément mais ce sont ces rapports de force que je tâcherai de mettre en lumière dans la pièce.

Je crois que je dois un peu contextualiser ma vision de *L'Orestie*. La guerre de Troie n'est en réalité que l'histoire d'un génocide. L'intrigue d'*Andromaque* de Racine est fondée intégralement là-dessus : Oreste vient demander la tête d'Asytanax, dernier survivant mâle de tout un peuple. À partir de cette hypothèse, il ne peut y avoir de « héros » parmi les grecs. Il n'y a que des assassins. Comme Hermione le rappelle à Pyrrhus, ses faits d'arme ne sont en réalité que de simples meurtres lâchement commis contre des êtres faibles.

Mais tout dépend bien sûr de qui raconte l'histoire et dans quel camp on veut se ranger. Les soldats américains de retour d'Afghanistan sont fêtés comme des héros dans leurs pays. Le sont-ils vraiment ?

Ce que je veux dire, c'est qu'il faut en finir avec cette vision de l'héroïsme et chercher dans le mythe originel d'autres figures à valoriser et à mettre en avant en remplacement des guerriers saccageurs et violeurs. Le rapport Orient/Occident, à savoir la politique étrangère de nos démocraties, ne peut être développé pour moi que dans la première partie. Le fil avec Troie est Agamemnon. Après sa mort, ce lien est rompu et les deux autres pièces seront plus centrées sur nos luttes internes.

J'ai cherché des équivalences entre les protagonistes de la pièce et notre monde d'aujourd'hui. Les voici :

## 1<sup>ère</sup> partie :

Pour moi, Troie, c'est le Moyen-Orient. Ces pays ravagés ces dernières années par les Européens et les Américains : Afghanistan, Irak, Libye... Agamemnon est la figure du politicien va-t-en-guerre un peu à l'ancienne : Georges Bush, Nixon... Il justifie la mise-à-sac de Troie par la lutte contre le terrorisme. Le terroriste étant Pâris qui s'est infiltré en Grèce pour enlever une reine.

À l'instar de la pièce d'origine, chaque partie est portée par le chœur composé d'un groupe différent. Dans cette première partie, le chœur sera celui des femmes assassinées - parmi lesquelles se trouvent les troyennes - et il s'organise autour de Cassandra. En l'absence d'Agamemnon, Clytemnestre a pris le pouvoir. Elle est une mère blessée bien sûr mais elle a transformé son deuil de mère en rage politique et en lutte contre le patriarcat. Son gouvernement est une tentative d'ouverture et d'inclusion qui se soldera par un échec dans la deuxième partie.

## 2<sup>ème</sup> partie :

Je pense que la dualité entre les Populismes et la Raison se joue surtout dans cette partie. Electre étant le porte flambeau de la vengeance aveugle et des discours de haine et Pylade étant la voix de la raison suggérant une sagesse à Oreste. Le chœur s'organise autour de la figure



# Programmation

## Salle des fêtes

Texte et mise en scène **Baptiste Amann**

Collaboration artistique **Amélie Enon**

**mar 11 > sam 15 octobre**

Création / coproduction TnBA

## Écho

Texte, dramaturgie et performance

**Vanasay Khamphommala, artiste compagne**

**18 > 22 octobre**

Création/coproduction TnBA

## Huit heures ne font pas un jour

De **Rainer Werner Fassbinder** Episodes 1 à 5

Mise en scène **Julie Deliquet**

**8 > 11 novembre**

Coproduction TnBA

## Le Bruit des Loups

Création et interprétation **Étienne Saglio**

**16 > 19 novembre**

## Double murder (Clowns / The Fix)

Chorégraphie et musique par **Hofesh Shechter**

Performé par **Hofesh Shechter Company**

**30 nov > 2 décembre**

En partenariat avec l'Opéra National de Bordeaux

## L'Origine du monde

Librement inspiré de la bande dessinée éponyme de **Liv Strömquist**

Adaptation et mise en scène **Claire-Aurore Bartolo**

**1 > 10 décembre**

Création / production TnBA

## Herculine Barbin : Archéologie d'une révolution

D'après *Herculine Barbin dite Alexina B.*

publié et préfacé par **Michel Foucault**

Mise en scène **Catherine Marnas**

Adaptation **Catherine Marnas**

et **Procuste Oblomov**

**13 > 17 décembre**

Reprise création / production TnBA

## La réponse des Hommes

Texte et mise en scène **Tiphaine Raffier**

**14 > 17 décembre**

## Les Géants de la montagne

Mise en scène **Lucie Berelowitsch**

Texte d'après **Luigi Pirandello**

Dramaturgie **Adèle Chaniolleau**

Adaptation **Adèle Chaniolleau**

et **Lucie Berelowitsch**

**10 > 13 janvier**

Création / coproduction TnBA

## Tn'BAR

Le Tn'BAR est ouvert tous les soirs de spectacle avant et après les représentations.



**Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine**

Direction **Catherine Marnas**

Place Pierre Renaudel BP7. F 33032 Bordeaux

**05 56 33 36 60 - www.tnba.org**

Suivez notre actualité  
@tnbaquitaine / @estba\_officiel



design franck tallon

